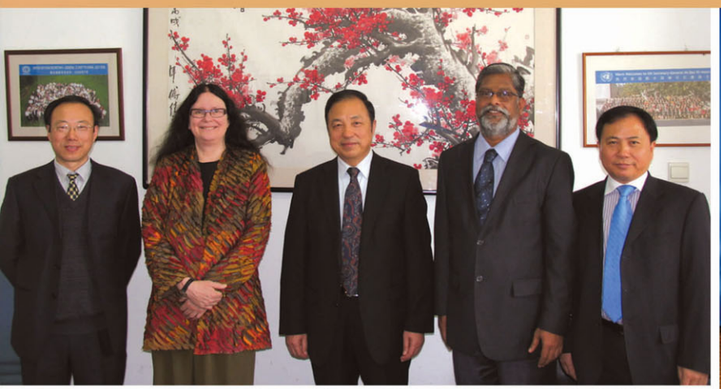
联合国教育、科学及文化组织

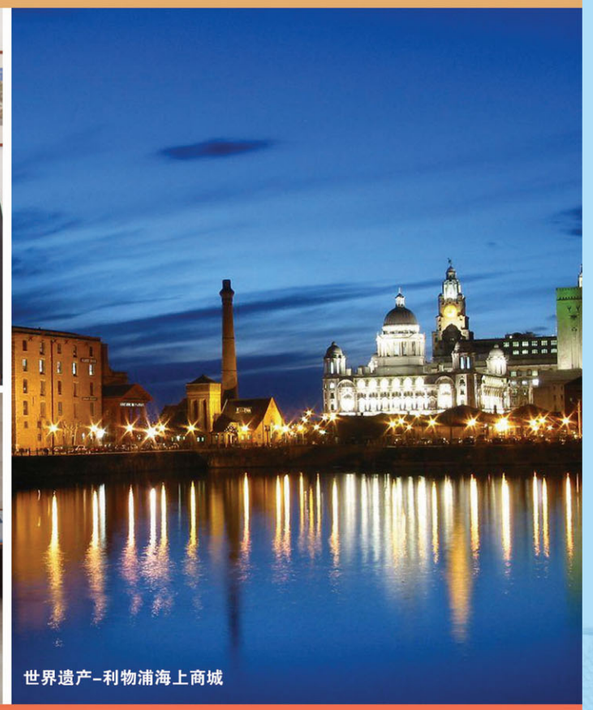
联合国教科文组织
国际自然与文化遗产空间技术中心

工作动态

Newsletter 2012年第2期







世界遗产-利物浦海上商城

聯合國教科文組織
國際自然與文化遺產空間技術中心

CONTENTS

CONTENTS | 目录

科研工作

- HIST召开2012年第一次工作会

合作交流

- 郭华东主任会晤UNESCO助理总干事G. Kalonji
- 国家文物局科技司罗静副司长一行访问对地观测中心
- 原常驻UNESCO代表师淑云大使访问对地观测中心
- TWAS执行主任R. Murenzi教授访问对地观测中心
- “外专千人”N.Ishwaran教授来访
- 黑龙江省科学院代表团来访
- 原TWAS院长拉奥教授访问对地观测中心

学术活动

- HIST副主任兼秘书长洪天华会晤M. Forte教授

UNESCO动态

- 圣彼得堡第一天：2012世界遗产委员会会议
- 巴基斯坦与菲律宾两处世界遗址保护状况成功改善，在《濒危世界遗产名录》中被删除
- 世界遗产委员会将利物浦列入《濒危世界遗产名录》
- 加勒比海岸防御工事被列入《濒危世界遗产名录》
- 马里北部两处遗产列入《濒危世界遗产名录》

科研工作

● HIST召开2012年第一次工作会

2012年3月31日，国际自然与文化遗产空间技术中心（简称“HIST”）召开2012年度第一次工作会议，中心负责人、各部部长、数字遗产室和秘书处所有人员参加了会议，部分对遗产工作感兴趣的其他科研骨干也应邀与会。会议旨在通报情况，增进内部交流，增强工作凝聚力，讨论HIST定位、机制体制建设和发展思路。

首先，副主任兼秘书长洪天华结合HIST国际理事会审议通过的《2012年度工作计划》（简称《计划》），报告了HIST在制度建设、国际培训、国际会议及对外合作等方面的工作执行情况；副主任王心源结合《计划》，报告了课题申请、课题实施等科研工作情况；各部部长、数字遗产室科研人员及秘书处代表也分别谈了各自部门的工作计划和执行情况；中国科学院对地观测与数字地球科学中心（简称“CEODE”）兼HIST主任郭华东到会，对HIST如何加强建设，作了重要指示。

与会人员对本次会议均给予了高度重视，事先都做了认真准备和思考。通过报告和发言，增进了彼此间的交流和了解，既谈到了工作中所取得的进展，也指出了工作中存在的问题，尤其对HIST今后如何定位、建立什么样的机制体制，如何加强科研团队建设等议题进行了热烈讨论，并初步达成了共识。

最后，郭华东主任对本次会议作了总结发言，指出HIST来之不易，我们不能仅将其视作一个国际合作交流平台，更需要立足高远，凝练发展目标、战略定位和研究方向，充分依托中国、依托中国科学院、依托对地观测中心，将其建设成为一个处于国际领先水平的科研实体。

郭主任还进一步指出，我们应继续努力，做好体制机制建设、发展战略规划和人才队伍建设。对上，广泛联系相关国际机构，通过理事会、外专千人等方式网络国际高端人才；对下，分阶段逐步设立多个HIST分中心，形成汇聚国内外资源优势的科学网络。建设好HIST这一国际机构所带来的国际影响力不亚于一个国家机构的贡献。我们应满怀信心、面向未来，明确定位，做到“有所为、有所不为”，充分发挥HIST的资源优势，争取有国际影响力的学术成果。



会议现场

合作交流

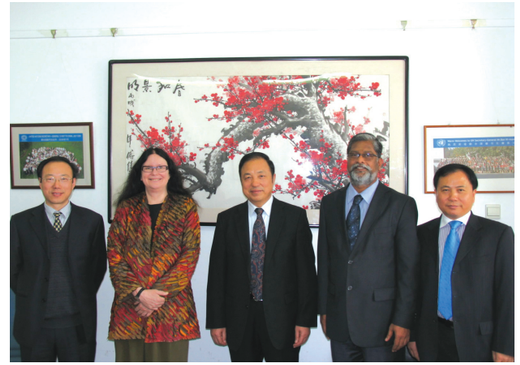
● 郭华东主任会晤UNESCO助理总干事G．Kalonji

4月6日上午，郭华东主任应约前往教科文组织北京办事处，会晤了在华访问的教科文组织自然科学助理总干事G. Kalonji，就HIST近一年来的工作进展及下一步加强HIST与教科文组织之间的合作等议题进行了会谈。

郭华东首先感谢G. Kalonji对HIST各项工作的关心和支持，并通报了HIST自2011年7月份成立以来所开展的工作情况，介绍了将由中国科学院和教科文组织于2012年10月在北京共同主办、HIST承办的“第四届国际遥感考古会议”的筹备情况，以及“从天到地：空间技术在世界遗产监测和保护中的应用”国际培训班计划筹备情况。郭华东还就教科文组织二类机构总体评估、HIST如何进一步加强与教科文组织的合作关系等与对方交换了意见，并简要介绍了第35届国际环境遥感大会的筹备情况。

G. Kalonji对HIST所开展的工作和取得的成绩表示赞赏，她表示将争取参加“第四届国际遥感考古会议”及HIST第二次国际理事会会议，并欣然接受了为遥感考古会议网站题写欢迎辞的邀请；G. Kalonji对国际培训班工作表现出了极大的兴趣，详细询问了培训班的规模、学员来源、培训内容、经费筹措等情况，并希望培训班能获成功，为教科文组织能力建设这一重要职能的提升做出贡献。G. Kalonji还对HIST今后的工作、遥感考古会议及环境遥感大会表示了良好的祝愿。

陪同参加会谈的还有教科文组织驻北京办事处科技官员R. Jayakuma，HIST副主任王心源、洪天华，HIST副秘书长刘洁。



与会代表合影

● 国家文物局科技司罗静副司长一行访问对地观测中心

4月12日，国家文物局科技司副司长罗静一行应邀访问HIST。

罗静一行首先观看了数字遗产科学平台展示以及遥感卫星运控系统和密云卫星地面接收站天线系统实时运转情况，参观了挂靠在中心的国际科技组织，并与郭华东主任进行了座谈。

首先，郭华东主任对罗静一行的到来表示热烈欢迎，对国家文物局科技司在HIST报批和建设中所给予的支持表示衷心感谢，并对空间技术在遗产监测和考古方面的突出作用做了简要介绍。之后，HIST副主任兼秘书长洪天华、副主任王心源先后向客人介绍了HIST整体工作情况和科研工作情况。最后，双方就今后如何更好地开展项目合作进行了交流。

国家文物局是我国文化遗产主管部门。罗静此次来访是在国家文物局和中国科学院战略合作框架下，探讨双方开展合作的可能性，尤其是要充分利用依托于对地观测中心建设的HIST这一国际平台，切实开展项目合作。在座谈中双方表示，经过中



罗静副司长发表讲话

国科学院和国家文物局的努力，遥感考古已经越来越为考古界所接受，已在考古工作中发挥着越来越重要的作用，遥感技术在遗产地识别和动态监测中具有独到的优势。双方将在国家文化战略的大框架下继续深化科技合作，共同开展相关技术和理论研究，并共同申请科研项目。

陪同罗静来访的还有国家文物局科技司刁道胜先生。

● 原常驻UNESCO代表师淑云大使访问对地观测中心

5月16日，原中国常驻教科文组织代表师淑云大使一行应邀访问HIST。

师淑云一行观看了数字遗产科学平台展示，参观了依托中心建设的其他国际科技组织。HIST副主任王心源、洪天华及数字遗产研究室、HIST秘书处全体人员与师大使进行了座谈。

师淑云对HIST成立以来在机制体制建设、科研和培训等各项工作中取得的进展表示赞赏，并对对地观测中心的科研基础设施和技术实力给予高度评价。座谈会上，师淑云大使结合其多次作为中国代表团团长出席教科文组织世界遗产委员会大会的经历，就三江并流世界自然遗产重新划界、丹霞世界自然遗产和杭州西湖世界文化遗产申报等工作作了较为详细的介绍，使与会人员对世界遗产委员会在世界遗产申报、评估和管理方面的工作有了直接的认识和了解。

对地观测中心郭华东、王小明、张兵、尹明等领导会晤了师淑云大使，感谢她对HIST在教科文



会议现场

组织申报及国内报批过程中所给予的支持，并希望她今后继续关心和支持HIST工作。

邀请师淑云大师访问，旨在加强HIST与外界的联系，使HIST全体人员逐步了解世界遗产在申报、评估、保护和管理等工作中存在的问题和技术需求，以提高对遗产工作的认识，进一步完善发展战略，推动HIST更好地建设与发展。

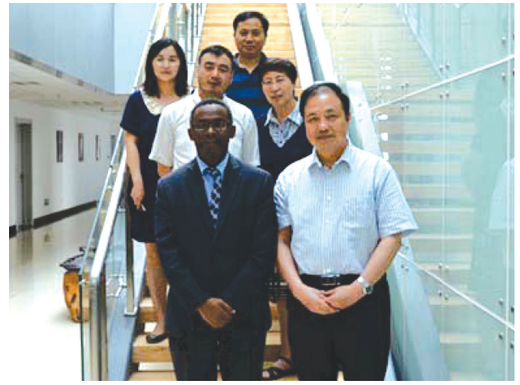
● TWAS执行主任R．Murenzi教授访问对地观测中心

6月8日下午，发展中国家科学院(TWAS)执行主任Romain Murenzi教授访问了对地观测中心。

Murenzi教授一行观看了数字地球演示系统、卫星遥感运行管理系统和卫星地面接收站天线系统实时运转情况，并参观了依托对地观测中心建设的国际科技组织。HIST副主任洪天华、国际数字地球学会执行主任王长林、国际科学理事会灾害风险综合研究计划国际项目办公室主任Jane Rovins分别介绍了各国际组织的发展状况和开展合作的情况。

参观结束后，双方代表举行了会谈。郭华东主任首先对Murenzi教授的来访表示欢迎，并介绍了对地观测中心的概况以及国家重大科学基础设施运行、科研项目与进展及国际合作等方面的情况。在介绍HIST组织的培训活动时，郭华东特别提出欢迎来自非洲的青年科学家积极参与培训活动，共同提高发展中国家的能力建设。Murenzi教授对对地观测中心的科研运行能力和国际合作方面表示了高度认可，并简要介绍了TWAS的工作概况。他表示，随着科技的不断发展，TWAS将更加关注发展中国家青年科学家的培养，通过邀请不同国家、不同领域的专家到TWAS工作，建立科研人员和科技机构间的合作交流平台。

TWAS成立于1983年11月10日，总部现设在意大利的里雅斯特。作为非政府、非政治和非营利性的国际科学组织，TWAS一直致力于支持和促进发展中国家的科研活动，为发展中国家的优秀科技人员提供促进其科研工作的必要条件，鼓励对发展



双方合影

中国家存在的共性问题进行研究和发展，促进发展中国家科技人员和科研机构之间的交流与合作，以提高发展中国家科学家的科研水平，培养未来一代有前途的科学家，进而推动发展中国家基础科学和应用科学的蓬勃发展。

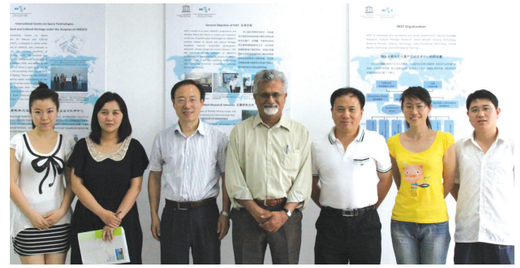
陪同来访的有院国际合作局TWAS北京办公室傅淑琴主任。

● “外专千人”N.Ishwaran教授来访

联合国教科文组织生态与地球科学部门负责人、中国科学院对地观测与数字地球科学中心首位“外专千人”入选者Natarajan Ishwaran教授应邀于2012年6月11-13日访问了HIST。

Ishwaran教授为斯里兰卡人，早年在美国获得博士学位，自1986年开始，先后在UNESCO雅加达办事处、世界遗产中心、生态与地球科学部门担任要职，长达26年，在世界遗产和生物圈保护区领域取得了卓越的成就，享有较高的国际声望，也积累了丰富的国际合作经验和广泛的国际人脉。作为中心首位“外专千人”专家，Ishwaran教授将于2012年7月从教科文组织退休，并于2012年9月起全职来中心工作，期限3年。访问期间，Ishwaran教授主要就今后3年的工作设想和生活安排与HIST相关人员进行了交流，并参观了中心站网运行系统、密云卫星地面接收站等。

HIST负责人王心源、王长林、洪天华、刘洁等参与了交流。



Ishwaran教授与HIST工作人员

● 黑龙江省科学院代表团来访

6月15日上午，黑龙江省科学院副院长郭春景一行8人应邀访问HIST。

郭副院长一行在HIST副主任兼秘书长洪天华的陪同下，首先参观了依托CEODE建设的国际组织，并观看了数字地球科学平台演示系统、自然与文化遗产空间观测与认知视频及卫星遥感运行管理系统等。

参观结束后，郭副院长一行与HIST相关工作人员举行了会谈。HIST副主任王心源代表郭华东主任向客人表示了欢迎，并简要介绍了HIST发展状况及科研概况；郭副院长表示希望与HIST加强联系，针对东北地区的自然与文化遗产开展实质性的项目合作；黑龙江省科学院自然与生态研究所所长倪宏伟对该所的科研工作及取得的成果作了较为详细的介绍，对与HIST开展合作表示了极大的热情。黑龙江省科学院自然与生态研究所始建于1978年，是省属科研单位。多年来，研究所紧紧围绕黑龙江省经济社会发展的中心任务，面向科技自主创新的前沿，立足于丰富的自然资源和生态环境，重点在生态学、植物学、园林植物与观赏园艺、国土资源、动物学、土壤学、3S空间技术等领域开展科学研究与科技成果转化、应用，取得了丰硕成果。



双方合影

与郭副院长同行的包括自然与生态研究所所长倪宏伟、党委书记宋玉玲，副所长曾昭文，副所长徐聘婷等。

● 原TWAS院长拉奥教授访问对地观测中心

6月19日上午，印度总理办公室高级科技顾问、原发展中国家科学院(TWAS)院长拉奥教授访问了对地观测中心。

在郭华东主任的陪同下，拉奥教授一行观看了“数字地球科学平台”和“世界遗产空间观测与认知”的三维演示，参观了依托对地观测中心建设的国际科技组织，HIST副主任洪天华、国际数字地球学会执行主任王长林、国际科学理事会灾害风险综合研究计划国际项目办公室主任Jane Rovins分别介绍了各国际组织的发展状况与开展合作情况。最后，拉奥教授一行观看了遥感卫星运行管理系统和卫星地面接收站天线系统实时运转情况。

参观结束后，双方代表举行了会谈。郭华东主任简单介绍了中心概况及科研进展、国际合作与发展以及防灾减灾等方面所取得的成就，表示将在今后积极推动两国的人才与技术交流。之后，双方就科学研究与国际合作等共同感兴趣的话题进行了讨论。座谈结束后，郭华东主任向拉奥教授赠送了《汶川地震灾害遥感图集》、《自然灾害减灾》、《遥感中国》、《世界遗产遥感图集——中国篇》等著作。



合影

陪同来访的有院国际合作局TWAS北京办公室傅淑琴主任。

学术活动

● HIST副主任兼秘书长洪天华会晤M．Forte教授

HIST副主任兼秘书长洪天华在圣彼得堡参加第36届世界遗产大会期间，应约会晤了加州大学Merced分校教授Maurizio Forte。作为将于2012年10月在北京举行的“第四届遥感考古会议”主旨演讲人之一，Forte教授非常高兴与洪天华见面。双方就如何开好今秋遥感考古会议、建立未来会议机制、开展双边合作等议题进行了深入交流。



Forte教授与洪天华在会议现场

UNESCO动态

● 圣彼得堡第一天：2012世界遗产委员会会议

今年申报的33项遗产中，哪些能够最终入选教科文组织《世界遗产名录》？世界遗产委员会从今天早晨开始，对包括位于俄罗斯圣彼得堡的18世纪建成的Tauride宫（也被称为"Tavrichesky"宫）进行审议。来自21个委员国的代表将在7月6日前完成对所有申报遗产的审议，最终决定哪些可以入选。

会议期间，世界遗产委员会还将审查列入《濒危世界遗产名录》中遗产的保护进展情况，并将审议《世界遗产名录》中部分遗产的保护状况。

约800人参加了今天的会议。会议结束后，一些与遗产保护有关的非政府国际组织受邀在会议上进行演讲。委员会成员分别来自阿尔及利亚，柬埔寨，哥伦比亚，爱沙尼亚，埃塞俄比亚，法国，德国，印度，伊拉克，日本，马来西亚，马里，墨西哥，卡塔尔，俄罗斯联邦，塞内加尔，塞尔维亚，南非，瑞士，泰国和阿拉伯酋长国。

在新闻发布会上，世界遗产委员会主席、俄罗斯常驻教科文组织代表E. Mitrofanova女士认为应当减少遗产申报数量以及大会期间审查遗产的数量。她指出，“增加名录入选遗产的数量并不一定促进遗产保护力度的加大”。并且，她指出，应在遗产保护过程中增加严谨性。

E. Mitrofanova女士还呼吁增加咨询委员会

成员工作的透明性，咨询委员会包含以下机构：国际自然保护联盟(IUCN)，国际古迹遗址理事会(ICOMOS)，国际文化财产保护与修复研究中心(ICCROM)。

教科文组织总干事I. Bokova女士重点强调地方政府和社区在世界遗产保护中起到的作用，呼吁提高他们的参与度。这是正在进行的一系列庆祝《世界遗产公约》颁布40周年活动的关注焦点，也将成为11月在日本京都举行的庆典活动的主题。

● 巴基斯坦与菲律宾两处世界遗址保护状况成功改善，在《濒危世界遗产名录》中被删除

世界遗产委员会星期二上午对巴基斯坦与菲律宾两国改善各自一处濒危遗产保护状况所获得成绩予以认可。这两处遗产此前被列入《濒危世界遗产名录》，它们分别是：巴基斯坦的“拉合尔古堡和夏利玛尔公园”与菲律宾的“科迪勒拉山的水稻梯田”。

世界遗产委员会称，在采取有效措施之后，拉合尔引人入胜的宫殿、清真寺与园林所面临的威胁得以解除。作为莫卧儿文明的卓越见证，拉合尔遗址于1981年入选《世界遗产名录》。由于城市侵占等一系列问题，在巴基斯坦政府的要求下，该遗产于2000年被列入《濒危世界遗产名录》。此后，遗产中多个纪念性建筑得以重建。排水系统与规划的改善也为遗址的外墙提供了更好的保护并解决了由潮湿引发的各种问题。

菲律宾“科迪勒拉山的水稻梯田”因其在超过两千年当中发展出来的卓越文化景观于1995年入选《世界遗产名录》。鉴于其核心价值需获得更好的管理与规划，这一遗址在2001年被列入《世界濒危遗产名录》。菲律宾将遗产列入《濒危名录》看作是一次在保护该遗产方面加强国家及国际支持与合作的机遇。科迪勒拉山的水稻梯田作为高山稻田能够保存至今，也要感谢传统种植知识的代代相传。

在今早的会议中，委员会还为在刚果人民共和国俄卡皮野生动物保护地受害的守护人默哀一分钟。据报道称，6月24日，至少有6位守护人不幸遭到森马反叛者杀害。俄卡皮野生动物保护地于1997年被列入《世界濒危遗产名录》。

《濒危世界遗产名录》旨在使国际社会了解，一些列入《世界遗产名录》的遗产的“突出普遍价值”正在受到威胁，并鼓励采取修正措施。



科迪勒拉山的水稻梯田©UNESCO/Feng Jing

● 世界遗产委员会将利物浦列入《濒危世界遗产名录》

圣彼得堡（俄罗斯联邦），6月26日——鉴于利物浦水域(Liverpool Waters)建设项目计划对城市中心北部的历史船坞区进行大规模重新开发，世界遗产委员会决定把利物浦海上商城列入《濒危世界遗产名录》。

委员会指出，开发将会造成城市中心的明显扩张，导致2004年入选《世界遗产名录》的利物浦海上商城的天际线及轮廓改变。专家进一步指出，重新开发计划将会在视觉上把各个船坞区域分割隔离开来。

委员会警告称，如果计划得以实施，利物浦有可能完全失去使其拥有世界遗产地位的“突出的普遍价值”。利物浦海上商城的历史中心分为6个区，见证了其18至19世纪作为世界主要贸易中心之一的发展历程。

利物浦在英联邦的发展史上扮演着重要角色，并成为历史上人口大规模迁移的主要港口，例如从北欧向美洲运送奴隶和移民。利物浦是现代船舶技术、运输系统和港口管理发展的先驱。这些遗产以拥有大量重要的商业、民用和公用建筑著名，包括圣乔治高原。



世界遗产–利物浦海上商城

鉴于巴基斯坦与菲律宾两处世界遗产的保护状况得到改善，世界遗产委员会早前已决定将其从《濒危世界遗产名录》中删除。这两处遗址分别是巴基斯坦的“拉合尔古堡和夏利玛尔公园”与菲律宾的“科迪勒拉山的水稻梯田”。

● 加勒比海岸防御工事被列入《濒危世界遗产名录》

由于环境因素，维护的缺失以及不可控的城市发展，巴拿马加勒比海岸的防御工事：波托韦洛-圣洛伦索(Fortifications on the Caribbean Side of Panama: Portobelo-San Lorenzo)被世界遗产委员会列入《濒危世界遗产名录》。

遗产由一系列防御工事组成，是17、18世纪为保障跨大西洋贸易在加勒比海岸修筑的军事建筑的杰出代表。

委员会认为，于1980年入选《世界遗产名录》的防御工事的恶化程度将导致其失去入选时表现出的“突出普遍价值”。过去的十几年当中，委员会不断要求加强对遗产的保护。在本周三进行的



巴拿马加勒比海岸的防御工事：波托韦洛–圣洛伦索
OUR PLACE The World Heritage Collection / OUR PLACE The World Heritage Collection

会议中，委员会要求巴拿马对其建筑结构进行风险评估，并巩固堡垒的围墙、炮台以及平台。

委员会要求巴拿马采取的其他保护措施包括：制定全面保护计划和终止城市发展对遗产侵吞的措施。但有人士担忧资金缺乏将影响保护进程。《濒危世界遗产名录》旨在使国际社会了解遗产地的突出普遍价值受到威胁，并且鼓励采取修正措施。

● 马里北部两处遗产列入《濒危世界遗产名录》

世界遗产委员会星期四接受了马里政府的请求，决定把廷巴克图与阿斯基亚王陵两项遗产列入教科文组织《濒危世界遗产名录》，其目地是为保护这两项受地区武装冲突威胁的遗产增进合作与支持。

本届世界遗产委员会在圣彼得堡举行，会议将持续到7月6日。委员会敦请马里的邻国尽一切努力，阻止对这些遗产文物的非法贩运。有些文物，特别是一些重要的古籍，遭到了无良商人的洗劫与走私，引发人们的担忧。



Nomination File–阿斯基亚王陵，马里

世界遗产委员会的21名成员敦促非洲联盟与国际社会尽一切努力，帮助保护1988年入选UNESCO《世界遗产名录》的廷巴克图，及2004年入选的阿斯基亚王陵。

UNESCO总干事I. Bokova已一再强调加强国际合作，保护这两项遗址。它们是廷巴克图16世纪黄金时代的见证，其历史甚至可以追溯到伊斯兰教纪元5世纪。总干事也对建于17世纪的阿斯基亚金字塔形王陵的状况表示严重担忧。

总干事已于5月向该国派出代表团，以寻求与有关当局共同合作保护这两项遗址的途径。

《濒危世界遗产名录》旨在使国际社会了解到一些列入《世界遗产名录》的遗产的“突出普遍价值”正在受到威胁，并以此鼓励采取修正措施。



“世界遗产空间技术培训班”将于10月8日–29日在北京举行

联合国教科文组织
国际自然与文化遗产空间技术中心
地址：北京市海淀区邓庄南路9号
电话：010-82178911　　传真：010 82178915
网址：www.unesco hist.org
邮箱：office@unesco hist.org